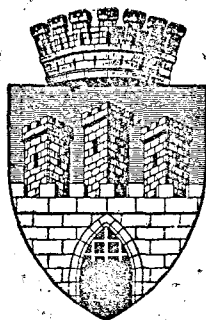


ANUL XXII. NUMĂRUL 11.



1 NOEMBRIE 1947.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA;
CLUJ, PRIMĂRIA
CAMERA NR. 5.
TELEFON: 8-34.

APARE LUNAR SUB ÎNGRIJIREA
SECRETARIATULUI GENERAL AL
PRIMĂRIEI MUNICIPIULUI CLUJ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

C U P R I N S U L

- Regulamente.
- Decizii.
- Rezumat din procesele verbale ale comis. interimare.
- Pagina Sindicală.
- Publicații.
- Situația sanitară a Municipiului Cluj.
- Situația demografică.

TIPOGRAFIA JORDÁKY, CLUJ, STR. FADRUSZ JÁNOS Nr. 3.

— 1947 —

Primăria Municipiului Cluj

Serviciul Financiar

No. 24666—1947.

REGULAMENT

pentru modificarea art. 9 din Regulamentul
asupra afişajului public pe teritoriul Muni-
cipiului Cluj.

Art. 1. Se modifică art. 9 din Regulamentul
asupra afişajului public pe teritoriul Municipiului
Cluj, precum urmează:

Taxele pentru serviciul de afişaj pe teritoriul
Municipiului Cluj sunt următoarele:

1 afiş	1/4 coală format,	33/36	Lei 1	pe zi
1 "	1/2 "	"	65/38	" 2 "
1 "	1/1 "	"	65/96	" 4 "
1 "	1 1/2 "	"	—	" 6 "
1 "	2 "	"	96/126	" 8 "

Afişele se vor da în minimum 50 exemplare,
iar dela 100 exemplare în sus pe timp de 30 zile
se va acorda o reducere de 30% la afişele 1/4
şi 1/2 coală, iar la afişele de o coală sau mai mari
se va putea acorda un rabat până la 50%.

Pentru societăţile culturale, democratice, fără
caracter comercial şi cele de binefacere se va
putea acorda o reducere de 50% procente, chiar
şi la un număr minim de 50 afişe şi pe un termen
de minimum 10 zile.

Pentru celelalte soiuri de afişe şi reclame, tariful
se stabileşte în modul următor:

Foi volante 1000 exemplare ...	200
Anunţuri particulare până la dimensiunea de 32/25 cm. pe zi ...	2
Peste această mărime până la 1 m. ptr. pe zi	4
iar mai departe de fiecare m. ptr. pe zi ...	4
Pentru reclame cu automobile, trăsuri sau alte vehicule, pe zi ...	200
Pentru reclame purtate de oameni, pe zi ...	60
Reclame table expuse pe garduri, acoperişuri de case, pereţi, pe străzi, parcuri, extra- vilanele comunei, arena sportivă, pe teri- toriu ştrandului, de fiecare m. ptr. lunar	100
iar pentru reclamele mai mari de m. ptr. lunar	120
Pentru diapozitive proiectate pe ecranul cine- matografelor, lunar ...	120
Pentru reclame aplicate pe băncile publ., lunar	100
Pentru vitrine tripiede în jurul copacilor, lunar	150
Pentru reclame luminoase (neon) de fiecare m. ptr. a cadrului, lunar ...	160
iar pentru fiecare jumătate de m. ptr. în plus a cadrului, lunar ...	120
Pentru orice vitrină de reclamă se va plăti de m. ptr. lunar ...	120
Pentru reclamele plasate peste străzi, atâr- nate între două construcţii se va plăti pt. prima zi ...	100
iar pentru fiecare zi următoare câte ...	50
Pentru reclamele vopsite pe trotuar de maxi- mum 100/50 cm. la o depărtare 80—100 m. una de alta în aşa fel să se poată curăţi, se va plăti pe zi ...	1000

Aceste reclame se vor vopsi în timpul nopţii
şi este interzis a se aplica în faţa firmelor
concurente.

Pentru îndepărtarea acestor reclame se va
depune anticipat o garanţie de 500
Plata taxelor de afişaj se face anticipat.

Art. 2. Regulamentul de faţă intră în vigoare
pe data aprobării şi publicării în Buletinul Oficial
al Municipiului.

Cluj, la 20 Octomvrie 1947.

Primar: **C. Lazăr.**

Secr. Gen.: **P. Hărăclean.**

Şeful Serv. Financiar: **I. Vueriei.**

Prezentul Regulament a fost aprobat cu
ordinul No. 17.606 din 28 Oct. 1947 al Min.
Afacerilor Interne.

Primăria Municipiului Cluj

Direcţiunea Financiară

No. 24316—1947.

OBIECT: Instituirea comisiunilor pentru con-
statarea şi impunerea impozitelor
şi taxelor comunale pe exerciţiul
1947—1948.

DECIZIUNE

Noi, Primarul Municipiului Cluj,

Având în vedere dispoziţiunile articolului
182 din Legea Administrativă, modificat
prin Legea Nr. 138, publicată în Monitorul
Oficial No. 58 din 9 Martie 1946 cu pri-
vire la instituirea şi impunerea impozitelor
şi taxelor comunale pe exerciţiul financiar
1947—1948,

Având în vedere raportul Serviciului de
Constatare şi Central, potrivit căruia luc-
rările pregătitoare pentru începerea impu-
nerilor sunt terminate,

Având în vedere, că din experienţele
anilor trecuţi, în special ale anului finan-
ciar 1946—1947 reiese, că cinci comisuni
de impunere nu sunt suficiente pentru a
termina lucrările de impunere la timp, în
cazul dacă începerea lucrărilor a întârziat
dintr'un motiv oarecare,

Având în vedere, că potrivit acestor
considerente, prin deciziunea Nr. 14.001
din 7 lunie 1947 s'au format 10 comi-
siuni de impunere, cari să facă impunerile
pe exerciţiul 1947—1948,

Având în vedere apoi, că din cauza
stabilizării monetare, a lipsei sumelor şi
cotelor impozitelor şi taxelor comunale a

trebuit să se aştepte cu impunerile până în semestrul al II-lea al axerciţiului financiar,

Având în vedere, că din cauza lipsei de date asupra valorii locative a imobilelor impozabile, respective taxabile, lucrările de impunere vor necesita o aprofundare şi mai accentuată, ca de obicei,

Având în vedere în fine, că trei din cele cinci circumscripţii de impunere şi percepere ale Municipiului, anume circumscripţiile II., III. şi IV. au peste câte 10.000 poziţii impozabile, respective taxabile.

În virtutea drepturilor conferite nouă prin art. 15 şi următorii din Legea Administrativă,

Decidem:

Art. I. Pentru constatarea şi impunerea impozitelor şi taxelor comunale pe exerciţiul 1947—1948, instituiam din funcţionarii primăriei 13 (treisprezece) comisiuni de impunere, după cum urmează (în ordinea: preşedinte, secretar, ajutor de secretar şi curier):

Circumscripţia I-a:

Comisiunea Nr. 1: Dr. Kovács Iuliu, Kovács Berta, Kerekes Iulia, Nistor Gavrilă;

Comisiunea Nr. 2: Pop Ioan, Cserei Margareta, Kovács Luiza, Czala Ludovic;

Circumscripţia II-a:

Comisiunea Nr. 3: Balogh Vasile, Bazsó Adalbert, Balef Irina, Rusu Ioan;

Comisiunea Nr. 4: Popa Ştefan, Kovács Carol, Bardócz Maria, Rusz Leon;

Comisiunea Nr. 5: Dr. Ciobanu Ioan, Ferghete Augustin, Păltineanu Aurelia, Turi Mihail;

Circumscripţia III-a:

Comisiunea Nr. 6: Căbulea Sabin, Miriszlai Edită, Nagy Clara, Tamás Ioan;

Comisiunea Nr. 7: Avram Grigore, Farkas Magdalena, Zattler Elisabeta, Moldovan Ilie;

Comisiunea Nr. 8: Bob Liviu, Ágoston Iolanda, Márton Rozalia, Fülöp Martin;

Circumscripţia IV-a:

Comisiunea Nr. 9: Careja Ioan, Kiss Maria, Bartha Irma, Bálint Ştefan;

Comisiunea Nr. 10: Lăpuşan Eugen, Miklós Alexandru, Pallos Ileana, Orbán Nicolae;

Comisiunea Nr. 11: Bonca Danilă, Stetiu Margareta, Schuller Francisc, Demeter Francisc;

Circumscripţia V-a:

Comisiunea Nr. 12: Wagner Vasile, Deretei Lilla, Hajdy Rozalia, Gergely Andrei;

Comisiunea Nr. 13: Mureşan Gheorghe, Albu Alexandru, Zsigmond Gizela, Pop Ioan.

Preşedinţii comisiilor vor fi înlocuiţi în caz de absenţă de secretari, din oficiu.

Art. II. Comisiunile de impunere vor lucra zilnic, cu excepţia zilelor de sărbătoare, în orele de

după masă, dela 17—20, în birourile Percepţiei Municipale.

Art. III. În conformitate cu art. 26 din Codul de procedură fiscală, lucrările comisiilor de impunere vor fi controlate şi verificate, după cum urmează:

Comisiile dela Circumscripţia I-a de Dl Dr. Anca Titus, ajutor de primar,

Comisiile dela Circumscripţie II-a de Dl Hărăc-lean Pavel, secretar general,

Comisiile dela Circumscripţia III-a de Dl Vuerici Ioan, şeful Direcţiunii Financiare,

Comisiile dela Circumscripţie IV-a de Dl Seli-ceanu Grigore, şeful Percepţiei Municipale şi

Comisiile dela Circumscripţia V-a de Dl Colţea Alexandru, şeful Serviciului Contabilităţii.

Art. IV. Impunerile se vor face pe baza instrucţiunilor date de Serviciul de Constatare şi Control.

Art. V. Jetoanele de prezenţă pentru preşedinţii şi secretarii comisiilor vor fi cele legale. Contro-lorii şi verificatorii vor primi jetoane de prezenţă la fel cu preşedinţii de comisii.

Ajutorii de secretari şi curierii vor fi chemaţi a presta muncă suplimentară, pe lângă indemnizaţiile legale.

Art. VI. Deciziunea Nr. 14.001 din 7 Iunie a. c. referitor la instituirea comisiilor de impunere, se abrogă.

Art. VII. Cu executarea prezentei deciziuni se încredinţează Direcţiunea Financiară, Serviciul de Constatare şi Control.

Art. VIII. Prezenta deciziune se va comunica:

1. Insp. Gen. Ad-tiv Circ. III. pt. control,
2. Persoanelor dela art. I şi III,
3. *Bul. Of. al Municipiului, pt. publicare,*
4. Secretariatul General, pt. evidenţă,
5. Serviciului Contabilităţii şi
6. Serviciului de Constatare şi Control.

Cluj, la 10 Octomvrie 1947.

Primar: C. Lazăr.

p. Secr. Gen.: I. Vuerici.

Primăria Municipiului Cluj

Direcţiunea Financiară

Serviciul de Constatare şi Control

No. 23507—1947.

OBIECT: Stabilirea modalităţilor de încasarea contribuţiunilor de răscumpărarea prestaţiei în natură pentru drumuri.

DECIZIUNE

Noi, Primarul Municipiului Cluj,

Văzând ordinul circular Nr. 16.337 din 4 Octomvrie a. c. al Ministerului Afacerilor Interne, Direcţiunea Administraţiei şi Finanţelor locale,

Văzând, că la stabilirea şi încasarea contribuţiunilor de răscumpărarea prestaţiei în

natură pentru drumuri, prescrisă de Legea Nr. 170—1944, trebuie să ne conformăm întocmai dispozițiilor legale, în special dispozițiilor cuprinse în deciziunea Nr. 20 a Comisiei ministeriale pentru redresarea economică și stabilizarea monetară,

Văzând, că sumele contribuțiilor, stabilite prin deciziunea Comisiei Interimare a Municipiului cu Nr. 22.610 din 17 Septembrie, sunt conforme noului nivel al prețurilor,

Văzând, că toți locuitorii Municipiului, obligați a presta muncă în natură pentru drumuri, urmează a fi debitați pe exercițiul financiar 1947—1948 cu sumele de contribuțiuni nou stabilite, scăzându-li-se din debit sumele achitate în lei vechi înainte de 15 August a. c., ținând seama de raportul de schimb de 1:20.000,

În virtutea drepturilor conferite nouă de articolii 15 și următorii din Legea Ad-tivă,

D e c i d e m :

Art. I. Toți locuitorii Municipiului Cluj, obligați a presta muncă în natură pentru drumuri în baza legii Nr. 170—1944, vor fi debitați pe exercițiul financiar 1947—1948 cu sumele de contribuțiuni de răscumpărare stabilite de Comisia Interimară a Municipiului prin deciziunea Nr. 22.610 din 17 Septembrie 1947.

Sumele achitate în lei vechi de locuitorii prestatori înainte de 15 August a. c. în contul debitului de prestație vor fi scăzute din noul debit, ținând seama de raportul de schimb de 1:20.000.

Art. II. Contribuțiunile de mai sus urmează a fi achitate cel mai târziu până la data de 31 Decembrie 1947. Neplata până la acest termen atrage după sine dublarea sumei, conform art. 16, al. II. din Regulamentul prestației.

Art. III. Direcțiunea Financiară, Serviciul de Constatare și Control și Serviciul Percepției se încredințează cu executarea prezentei deciziuni.

Prezenta deciziune se va comunica :

1. Inspectoratului Gen. Ad-tiv pentru control,
2. Secretariatului general,
3. Direcțiunei Financiare,
4. Buletinului Municipiului pt. publicare,
- 5—9. Circumscripțiilor de percepere.

Cluj, la 14 Octombrie 1947.

Primar: C. Lazăr.

p. Secr. Gen.: I. Vuerici.

Primăria Municipiului Cluj

Serviciul Personalului.

No. 24259—1947.

O B I E C T : Licențieri din serviciu.

DECIZIUNE

Noi, Primarul Municipiului Cluj; având în vedere Legea pentru Statutul Salariaților Comunali publicată la Mon. Of. Nr. 156 din 9 Iulie 1946;

Având în vedere legea Nr. 139 pentru fixarea cheltuelilor Statului și Jurnalul Consiliului de Miniștri Nr. 548—1947 și 638—1947 precum și ordinul telegrafic al M. A. I. Nr. 9822 din 5 Iunie 1947;

Având în vedere deciziunea Nr. 48 a Comisiunii Ministeriale pentru redresarea economică și stabilizarea monetară publicată în Mon. Of. Nr. 224 din 29 Septembrie 1947 precum și ordinul telegrafic M. A. I. Nr. 16469 din 7 Octombrie 1947 pentru reexaminarea situației salariaților a căror acte de punere în retragere pe baza art. 132 din St. F. C. au fost anulate;

Având în vedere avizul Comisiunei instituită în baza art. 7 din J. C. M. Nr. 548—1947, cuprins în procesul verbal din 14 Octombrie 1947;

În temeiul dispozițiilor de mai sus și pe baza art. 15 din Legea Administrativă,

D e c i d e m :

Art. I. Următorii salariați se repun în funcțiune cu menținerea punerii lor în retragere pe baza art. 15 din Legea Generală de Pensii pentru limită de vârstă și vârstă de pensie și pe baza avizului Comisiei medicale pentru cazuri de boală: 1. Dr. Pop Dionisiu, avocat consilier; 2. Pop Ioan III. intendent; 3. Vovea Teodor, pădurar; 4. Morar Alexandru, controlor de constatare; 5. Mureșan Emanoil, cantonier; 6. Balogh Francisc, curier; 7. Dr. Szabó Iuliu I, șef de serviciu; 8. Pop Maria I, dactilografșefă; 9. Jude Ilie, Inginer Inspector Agronom; 10. Mureșan Gheorghe, subdirector; 11. Mesaroș Vasile, operator helic; 12. Ardeleanu Veturia, șefă de birou; 13. Bochiș Paula, dactilografșefă; 14. Mureșan Ana, șefă de birou; 15. Maier Gheorghe, șef de birou; 16. Petean Ioan, agent de constatare; 17. Moldovan Felicia, șefă de secție; 18. Coloji Ana, șefă de birou; 19. Giurgiu Traian, șef serviciu; 20. Ciortea Alexandru, șef de birou și 21. Bănciu Ghizela, dactilografșefă.

Art. II. Următorii salariați se repun în funcțiunile avute: 1. Mureșan Ioan, intendent; 2. Elsa Dominic, agent sanitar; 3. Ticrea Vasile, curier și 4. Gaál Elemér, contabil principal.

Art. III. Următorii salariați se licențiază din serviciu pe data de 31 Octombrie 1947, în con-

formitate cu prevederile art. 7 și 8 din J. C. M. Nr. 548 din 23 Mai 1947 și Decizia Nr. 48/1947, acordându-li-se indemnizațiile de concediere prevăzute de art. 3 din decizia Nr. 48/1947, după cum sa arată în dreptul fiecăruia: 1. Schiopu Ioan, șef de birou, cu indemnitate egală cu salariul actual cu toate accesoriile, pe o lună.

2. Marghitan Ștefan, magazioner șef; Balázs Gheorghe, intendent; Sfârlea Ioan I., brigadier; Vass Francisc, brigadier; Rus Z. Augustin, pădurar; Boldur Maria, șefă de secție; Nuțiu Ioan, brigadier; Nichifor Ștefan, pădurar; cu indemnitatea egală cu salariul actual plus accesoriile pe una lună.

3. Nichifor Gavril, pădurar, cu indemnitatea egală cu $\frac{3}{4}$ parte din salariul actual plus accesoriile.

4. Fodor Francisc, pădurar; Cărăian Gheorghe, pădurar și Gabor Adalbert, vizitii temporar cu indemnitatea egală cu $\frac{1}{2}$ parte din salariul actual plus accesoriile.

Art. IV. Serviciul Contabilității va lichida și ordonanța indemnizațiile prevăzute mai sus, suprimând posturile astfel devenite vacante pe data închiderii drepturilor pecuniare.

Art. V. Prezentă decizie se înaintează pentru control Insp. Gen. Ad-tiv Cluj, se publică în Bul. Municipiului și se comunică celor interesați.

Cluj, la 15. Octomvrie 1947.

Președinte: **C. Lazăr.**

Secr. Gen.: **P. Hărăclean.**

Primăria Municipiului Cluj

Serviciul Personalului

No. 22678—1947.

Pe data de 30 Octomvrie 1947, următorii funcționari se pun în retragere din oficiu pentru cauză de boală contractată în timpul dar nu din cauza serviciului:

	Decizia Nr.
1. Moldovan Felicia, șefă de secție,	19576/1947
2. Bochiș Paula, stenodact. șefă ...	19531/1947
3. Coloji Ana, șefă de birou ...	19532/1947
4. Ardelean Veturia, șefă de birou	19785/1947

Pe data de 31 Dec. 1947, următorii funcționari se pun în retragere din oficiu pentru cauză de boală contractată în timpul dar nu din cauza serviciului:

	Decizia Nr.
1. Petean Ioan, agent de const.	22679/1947
2. Maier Gheorghe, șef de birou	22678/1947

Pe data de 30 Octomvrie 1947, se pune în retragere din oficiu, pentru limită de vârstă:

Pop Vasile, agent de const. și urm. Decizia Nr. 20107/1947.

Cluj, la 1 Octomvrie 1947.

Primar: **C. Lazăr.**

Secr. Gen.: **P. Hărăclean,**

Primăria Municipiului Cluj

Secretariatul General

No. 23712—1946.

PROCES-VERBAL No. 9

luat în ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, ținută la data de 3 Octomvrie 1947 în sala de ședințe a primăriei.

I. Verificarea procesului verbal al ședinței precedente.

Se aprobă fără nici o modificare.

II. Problema curățeniei publice.

Se aprobă măsurile de prevenire a extinderii epidemiei de tifos exantematic, luate de serviciul sanitar al Municipiului Cluj, prin înființarea de echipe volante de deparazitarea tuturor celor ce sosesc în Cluj și a cartierelor cu populație nevoiașă vagabonzi, etc.

Hotărăște o „săptămână a curățeniei“ începând cu data de 6 Oct. a. c. până la 12 Oct. a. c.

În vederea acestei săptămâni dl. ajutor de primar Veress Paul și serv. Salubrității, vor lua toate măsurile necesare curățirii străzilor, intravilanilor și transportul gunoaielor strânse în diferite locuri de populație în cuprinsul municipiului.

Asemeni vor lua măsuri de aplicarea ordonanței No. 88/1947 privitoare la curățenia publică.

Se va interveni la Chestura Poliției locale pentru a pune la dispoziția organelor primăriei însărcinate cu curățenia publică, un număr de 10 poliști, cari să constate contravențiile și să ia măsuri de îndreptare dresând actele de contravenție.

Se vor utiliza toate mijloacele locale de propagandă ca: presă, difuzoare publice, lozinci afișate în instituțiile publice și particulare (fabrici, uzine, etc.) pentru anunțarea pericolului epidemiei de tifos exantematic și respectarea măsurilor de curățenie publică, deparazitare, etc. ce se vor mai lua de Serv. Sanitar al Municipiului.

Se va angaja încă un număr de 5 oameni la Serv. Salubrității pentru măturarea zilnică și completă a tuturor murdăriilor din piețele mari.

Se va face apel la camioanele particularilor pentru concurs la transportul gunoaielor strânse pe străzi cum și la armată.

Se va publica și în ziarele din Capitală ivirea epidemiei de tifos exantematic, pentru ca restul populației din Țară să cunoască riscurile unei călătorii la Cluj.

Se vor aplica drastice sancțiuni tuturor contraveniențelor la ordonanțele în vigoare.

Este de părere că greșit s'au dat dispozițiuni pentru deschiderea școlilor, aceasta dispoziție fiind prematură.

p. Primar: **Dr. T. Anca.**

Secr. Gen.: **P. Hărăclean.**

Secretar de ședință: **C. Iuorasiu.**

PAGINA SINDICALĂ

Cuvânt înainte.

Inițierea unei pagini sindicale în „Buletinul Oficial” al Municipiului este o necesitate imperioasă noilor vremuri, dând posibilitate activiștilor sindicali din cadrul Primăriei să-și poată așterne pe hârtie multe din desideratele și înfaptuirile lor.

Se poate desbata în aceasta pagină probleme cu caracter sindical, probleme care frământă viața salariaților, având ocazia să se pregătească cât mai mulți mănuiitori de condei care apoi să poată scrie, cu deajunsă competență în organul central al Confederației Generale a Muncii „Viața Sindicală”, care este scrisă de prea puțini activiști din provincie.

Urez colaboratorilor și tuturor celor care vor aduce lumină prin scrisul lor, spor la muncă și o cât mai rodnică activitate!

C. LAZĂR

Primarul Municipiului Cluj.

ANIVERSĂRI

Luna Octombrie este cea mai bogată din fiecare toamnă, ea prilejuind pentru toți, bucurie și îndestulare. Țările României și-au spus în acest an cuvântul și gospodării noastre privesc cu mândrie la rodul muncii și hărniciei lor.

Dar, dacă Octombrie 1947 ne-a scuturat de griji ce ne umbreau frunțile, el ne-a mai prilejuit trei fericite aduceri aminte. Un neam se prețuiește pe sine atunci, când își cinstește conducătorii și cu aceleași dragoste prăznuiește momentele și oamenii mari ai popoarelor prietene. Neamul nostru știe să-și pomenească pe cei care îi conduc destinele, după cum își aduce aminte și participă cu dragoste la bucuriile celor apropiați de dânsul.

La 25 Octombrie, România a sărbătorit ziua de naștere a Majestății Sale Regelui Mihai I, Care a încrestat pe răbojul mândrei, Sale vieți, 26 de primăveri.

Clujul, reîntors la Patria Mamă datorită jertfelor ostașilor Regelui Mihai I. și ale glorioasei Armate Roșii, urează Aceluia, Care într-o zi însoțită de August 1944, a schimbat cursul istoriei, ani mulți și glorioși!

*

La 28 Octombrie am sărbătorit, alături de loialul vecin dela Nord-Vest, ziua independenței Cehoslovaciei. Puține sunt statele, care se pot mândri cu astfel de conducători luminați, după cum rare sunt popoarele, care să fi dat dovadă de atâta cumințenie, jertfelnicie și vitalitate, ca bravul popor cehoslovac. Împietite ne sunt viețile, după cum împietită ne este istoria și bucuriile ca și

durerile. De aceea, participăm cu bucurie la marele praznic al Țării megieșe, la temelile căreia am contribuit cu sânge cald de frate bun.

Clujul, al cărui cetățean de onoare a fost prietenul din zile grele, Abatele Zavoral și ai cărui fii din vechiul Regiment 51 au susținut în 1918 inițierea noului Stat, la Praga, participă la bucuria Cehoslovaciei. Nazdar!

*

Trei decenii s'au împlinit dela Revoluția Bolșevică din Octombrie 1917 și aniversarea ei constituie cununa, care încheie seninul lunii Octombrie 1947. Privită prin prisma istoriei, Revoluția din Octombrie 1917 constituie cel mai de seamă eveniment politico-social al veacului nostru. Dacă, Revoluția Franceză s'a înscris în istoria omenirii prin căderea Bastiliei și proclamarea libertăților cetățenești, Revoluția Bolșevică din Octombrie 1917 crează ordinea nouă din lume, aceea a muncii și democrației.

Trei decenii s'au împlinit dela memorabilele zile și acești ani, puțini la număr pentru viața unui popor, au transformat din temelii marea Rusie, ridicând-o și fortificând-o. Strălucitul examen pe care U. R. S. S. l-a dat în cel de al doilea război mondial și pe care-l dă zi-cu-zi, constituie marea probă a realității și veșniciei Statului Sovietic.

Ardealul și Capitala sa, participă entusiast la sărbătoarea marelui popor vecin, care este ziua bucuriei tuturor oamenilor muncii și ai democrației, urând luminatului sau conducător — I. V. Stalin — ani mulți și glorioși!

VIAȚA SINDICALĂ

Realizările Comitetului de Instituție al Salariaților Primăriei Mun. Cluj.

Alegerea noului comitet

În ziua de 7 Septembrie a. c. a avut loc în sala festivă a Prefecturii de județ, alegerea comitetului de instituție al Salariaților Municipiului Cluj.

Astfel au fost aleși cu unanimitate de voturi următorii: EUGEN FEJÉR președinte, DUMITRU JOJA vice președinte, FLUERAȘ PETRU secretar, WAGNER LADISLAU casier, DRIGLA IOAN resortul organizatoric, CRISTEA EUGENIA resortul feminin, SALAMON ALEXANDRU resortul economic, SZABÓ EDIT resortul cultural, MANCIU IOAN resortul sportiv, CHIȘIU PATRICIU și NAGY DIONISIU membrii ordinari și VALKAI PAVEL, MUREȘAN NICOLAE și BLAG GRIGORE ca supleanți.

Pentru munca sindicală au fost scoși din producție: EUGEN FEJÉR președinte și FLUERAȘ PETRE secretar.

În Comisia de Personal au fost delegați: EUGEN FEJÉR ca membru ordinar și FLUERAȘ PETRE ca supleant.

În Comisia de Disciplină: JOJA DANILĂ ca membru ordinar și Architect VALKAI PAVEL supleant.

Activitatea noului comitet

Îndată după constituirea noului comitet, a început o vie și rodnică activitate în toate resorturile.

Astfel, Resortul Feminin a ținut două ședințe în zilele de 9 și 23 Oct. a participat la două ședințe ale Consiliului județean al Sindicatului, iar în ziua de 12 Oct. a participat prin 5 delegate la controlul curățeniei publice.

În ziua de 18 Oct. la deschiderea cercului salariaților, resortul nostru a luat parte activă împreună cu Resortul Cultural, Tov. Pop Maria a cântat doine românești. Comitetul resortului nostru a aranjat bufetul. Venitul net al serbării este destinat în 1/2 parte pentru fondul cultural și 1/2 parte pentru resortul feminin, cu scopul de a înființa căminul de zi pentru copiii salariaților și pentru pomul de Crăciun.

Tov. Moldovan Leontina pentru munca depusă în legătură cu abonamentele la „Viața Sindicală” a luat primul premiu.

La revista „Drumul Femeii” s’au abonat următoarele salariate: Cristea Eugenia, Oprea Maria, Morariu Veturla, Lucaci Ana, Szöcs Elisabeta.

În acțiunea de colectarea zarzavaturilor organizată de Federația D. R. R. salariatele noastre au colectat 320 kgr. de diferite zarzavaturi și bani.

În acțiunea de ajutorare a poporului grec, s’au primit 2 liste de subscripție pentru colectarea de îmbrăcăminte, medicamente, bani și 2 chitanțiere, această colectare este în curs.

Controlul la cantina salariaților se face de salariate prin rotație.

S’au luat măsuri în vederea achiziționării articolelor necesare pentru pomul de Crăciun, s’au dat liste de donațiuni pentru colectare și pentru chetă, etc. S’a colectat materialul necesar pentru confecționarea jucăriilor.

Resortul Cultural

Resortul Cultural al Comitetului de Instituție, constituit în prima sa ședință din 17 Septembrie 1947, a pornit cu multă însuflețire la realizarea programului înaintat Comisiei Locale, putând prezenta următoarea activitate desfășurată în intervalul de timp dela 17 Septembrie până la 18 Oct. 1947:

1. Jurnalul de perete, cu ultimele știri sindicale, este condus și întocmit săptămânal, complectat fiind și cu articole ce interesează pe toți salariații.

2. S’a înființat Cercul Salariaților Comunali (Casina) în camerele puse la dispoziție în clădirea din Str. M. Kogălniceanu Nr. 4. etaj, cu bunăvoința și aprobarea Dlui Primar Constantin Lazăr.

Cercul este deschis în fiecare zi de lucru între orele 16—21 iar Dumineci și sărbători legale între orele 10—13, putând fi cercetat de toți angajații Primăriei fără deosebire de funcțiunea ce dețin, fiind dotat cu două mese de biliard, ping-pong, roemi, table, șah, domino și alte jocuri distractive.

3. Deschiderea oficială a acestui cerc a avut loc Sâmbătă 18 Octombrie 1947 orele 18-45 în cadrul unei șezători artistico-culturale urmată de dans, în prezența unei numeroase asistențe formată din salariații comunali. Solemnitatea deschiderii a mai fost onorată cu prezența tov. Aj. Primar Veress Paul, consilier comunal Dejeu Dumitru, delegatul Comisiei Locale. Hărăclean Pavel, Secretar General Vuerici Ioan, director financiar, Dr. Brate Ioan, primjurisconsult, Ing. Insp. General E. Leheneanu, etc.

Programul a fost susținut de corul bărbătesc al salariaților comunali, executând impecabil: „Internaționala”, „Mama” de I. Chirescu (solo P. Berbecaru) și cântecul popular „Foate verde de trifoi”, dirijat fiind de tov. Dr. Gherman Alexandru.

A mai cântat două românețe tov. Pop Maria acompaniată la pian de tov. Stefan Mureșan, iar tov. Dr. Csorțan Martin a făcut o prezentare muzicală a folclorului maghiar, melodii populare din colecția lui Bartók Béla, cu exemplificări executate din flaut, elogiind în același timp, în câteva cuvinte bine alese, personalitatea acestui mare folclorist.

Cuvântul de deschidere a fost spus de tov. Fejér Eugen, președintele Comitetului de instituție, iar tov. aj. Primar Veress Paul a adresat câteva frumoase cuvinte de îmbărbătare și încredere în desăvârșirea programului stabilit.

Resortul Economic

Colectivul de muncă este organizat în conformitate cu dispozițiunile date de Consiliul județean. S’au ținut patru ședințe în cari s’a discutat planul de activitate. Resortul a supravegheat activitatea cantinei salariaților, atelierelor, economatului și grădinăriei precum și cantitatea și ordinea distribuirii zarzavaturilor. Deasemenea s’au făcut lucrări voluntare pentru repararea străzii Căramidarilor etc., etc.

Resortul sportiv

a organizat o reușită excursie la Fântâna Bilașcu sub conducerea tov. Dr. Gherman Alexandru. S’a proiectat construirea unei arene duble de popice în str. Kogălniceanu No. 4, urmând ca realizarea ei să devie fapt împlinit într’un viitor apropiat.

COLEGII ȘI COLEGELE sunt invitați să colaboreze la pagina aceasta cu articole care interesează mișcarea sindicală. Articolele se vor înalta colegului EMIL C. SABĂU, însărcinat cu redactarea acestor pagini până la 25 ale fiecărei luni, în biroul Serviciului Personalului din palatul Primăriei camera No. 15.

Primăria Municipiului Cluj
Serviciul Economic

No. 22.222—1947.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință celor interesați că, pentru închirierea localului de restaurant cu dependințele și grădina de vară din str. Reg. Mihai I. No. 21, se va ține o licitație publică în ziua de 27 Oct. 1947 orele 11, în localul Primăriei din P. Libertății No. 2, Camera No. 34, pe termen de 3 ani cu începere dela 1 Noemvrie 1947.

În caz de nereușită se va ține a doua licitație cu tratare prin bunăînvoială în ziua de 31 Oct. 1947 orele 11, în acelaș local și pe acelaș termen.

Condițiunile caetului de sarcini se pot vedea în orele oficiale în localul menționat.

Conform art. 88—110 din L. C. P. participanții vor depune garanția de 5% socotită la valoarea chiriei oferite pe termen de 3 ani.

Cluj, la 6 Octomvrie 1947.

p, Primar: **Dr. T. Anca.**

Secr. Gen.: **P. Hărăclean.**

Uzinele de Apă și Canalizare
a Municipiului Cluj

No. 4197—1947.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați că, în ziua de 10 luna Noemvrie anul 1947 ora 9 se va ține în localul Uzinei de Apă și Canalizare a Municipiului Cluj, situat în Cluj, Str. Gh. Coșbuc No. 2 licitație publică pentru închirierea bufetului dela Baia Comunală din Str. Apăczai Cseri Nq. 1—3.

Licitația se va ține în conformitate cu legea contabilității publice.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație vor depune ofertele făcute numai în conformitate cu caietul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi dela ora 8 până la ora 12 a. m. în localul uzinei de apă din Cluj, Str. Coșbuc Nr. 2.

Direcțiunea.

Primăria Municipiului Cluj
Serviciul Sanitar

No. 4434/1947.

Situația sanitară
pe luna Octomvrie 1947.

Denumirea boli	O.C.T.	
	Bolnavi noui	Dece- dați
Difterie	4	1
Febră tifoidă	8	—
Scarlatină	5	—
Febră recurentă	1	—
Tifos exantematic	126	9
Febra paratifoidă	1	—
Total :	145	10

Cluj, la 31 Oct. 1947.

Medic Șef: **Dr. Leon Prodan.**

Med. Serv. de Boli Contag.: **Dr. Vasile Rante.**

Primăria Municipiului Cluj
Oficiul Stării Civile

Situația demografică
pe luna Octomvrie 1947.

Luna	Nașteri				Căsătorii			Morți			Divorțuri
	născ. vii.	născ. morți	înreg. ulter.	Total	Căsă- torii	recon- stituire	Total	Morți	înreg. ulter.	Total	
X.	143	4	1	148	87	2	89	180	45	285	19
Total	143	4	1	148	87	2	89	180	45	285	19

Cluj, la 3 Noemvrie 1947.

Șeful of. st. civile: **Morariu Ignat.**

